

**Parroquia de la Asunción de la Santísima Virgen María**  
10930 Alder Dr, Truckee, California 96161

Teléfono (530) 587-3595 \* Fax (530) 582-8648

Sitio web: <http://www.assumptiontruckee.com>

Correo electrónico: [info@assumptiontruckee.com](mailto:info@assumptiontruckee.com)

Facebook: *Iglesia Católica de la Asunción de la Santísima Virgen María, Truckee, CA Rev. Vincent R. Juan, J.C.L. – Pastor*

**Horario de oficina:** lunes, martes, jueves y viernes. – 9:00 a.m. a 5:00 p.m. (personal disponible de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.)

Cerrado los miércoles y los fines de semana

**Horario de Misas: Truckee**

Laborables: lunes, martes y viernes. – 8:00 a.m.

Sábado: Servicio de vigilia 5:00 p.m. (inglés) y 6:30 p.m. (español)

Domingo: 9:00 a.m. (inglés)

**Confesiones:** Sáb. 3:30 p.m. a 4:30 p.m. (inglés/español)

**Adoración de la Sagrada Eucaristía:** Vie. 8:30 a.m. a 9:30 a.m. (inglés), 2do viernes. del mes 6:30 p.m. (Español)

**Horario de Misas: Kings Beach**

Día de la semana: Jue. 8:00 a.m. (bilingüe)

Domingo: 4:00 p.m. (inglés) y 5:30 p.m. (español)

Confesiones: Domingo 3:30 p.m.

**Días Santos de Precepto:** el horario de misas se publicará en el sitio web, el boletín y la página de Facebook

**Matrimonio, bautismos, ministerio a los confinados en el hogar y 15 años:** comuníquese con la oficina parroquial

**¡RESERVEN LA FECHA!**

El Sábado 15 de Agosto es la Solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María. Después de la Misa, celebraremos el segundo picnic parroquial. ¡Una celebración con amigos y familiares!

¡Acompañemos! Nos encantaría que te unieras al comité organizador del picnic en nuestra Segunda reunión, el 7 de junio en la iglesia de la Asunción a las 10:30am. Todos son bienvenidos.



**PROGRAMACIÓN DE CITAS Y SOLICITUDES**

Para contribuir al buen funcionamiento de nuestra parroquia y garantizar que el padre no se olvide accidentalmente de una solicitud verbal tras la misa, por favor, llame siempre o envíe un correo electrónico a la oficina parroquial al (530) 587-3595 para programar citas, solicitar bendiciones o pedir documentos o certificados. ¡Nuestro personal se encargará de coordinarlo todo y se asegurará de que reciba una respuesta rápida!

👤 **Nota:** Por supuesto, si tiene una emergencia urgente (como una solicitud de la Unión de los Enfermos o un fallecimiento en la familia), no dude en ponerse en contacto directamente con el padre o utilizar la línea de emergencia de inmediato. ¡Gracias por su comprensión y cooperación!

**MINISTERIO AMA A TU PRÓJIMO**

Nuestro «Ministerio Ama a tu Próximo» brinda ayuda financiera de emergencia el primer y tercer viernes de cada mes, de 11:00 a. m. a 2:00 p. m., en la oficina parroquial. Las personas que soliciten asistencia deben presentar una identificación válida para acreditar su identidad y residencia en Truckee o Kings Beach. Se da prioridad a los feligreses registrados y activos. Le recordamos que no proporcionamos tarjetas de gasolina, vales de hotel ni dinero para cubrir la renta o las facturas. Los demás servicios que ofrece este ministerio son los siguientes: Árbol de Regalos de Navidad, Bolsas de Higiene para Personas sin Hogar, Asistencia Educativa, Meals on Wheels etc.

**Solicitamos urgentemente lo siguiente:**

• Artículos de higiene personal (jabón, champú, pasta de dientes, calcetines, etc.)

• Donaciones monetarias

Nota: importante sobre el almacenamiento: Debido a la capacidad limitada de almacenamiento, NO aceptamos donaciones de ropa, muebles ni artículos domésticos en general en este momento. Gracias por su comprensión y generosidad al ayudarnos a centrarnos en las necesidades inmediatas de nuestros hermanos y hermanas menos afortunados!

**CONVIÉRTETE EN CATECISTA Y MARCA LA DIFERENCIA**

Invitamos a nuestros feligreses a que consideren la posibilidad de convertirse en catequistas voluntarios durante el próximo año escolar. Los interesados deben ser católicos practicantes, estar en Buena relación con la Iglesia y tener facilidad en relacionarse con los niños. Para obtener más información, comuníquese con nuestra coordinadora de educación religiosa, Mariann Barry, al (530) 536-5794 (oficina parroquial). Gracias de antemano por su servicio.

**SE NECESITAN VOLUNTARIOS PARA PINTAR LAS ACERAS**

¡Ayúdanos a arreglar los alrededores de nuestra iglesia antes de que lleguen los visitantes de verano! Buscamos voluntarios que nos ayuden a repintar las aceras de seguridad amarillas y rojas que rodean la parroquia.

• **Materiales:** Se proporcionarán toda la pintura, los pinceles y los materiales necesarios.

• **Materiales:** Se proporcionarán toda la pintura, los pinceles y los materiales necesarios.

Si puede echar una mano para ayudar a mantener nuestra propiedad segura y con el mejor aspecto posible, por favor contacte a la oficina de la parroquia al (530) 587-3595. ¡Gracias por su colaboración!

**¡BIENVENIDO, P. DAVIS KOOTTALA!**

Nos complace anunciar que el P. Davis Koottala ha sido nombrado nuevo administrador de la parroquia de la Asunción, a partir del 1 de julio de 2026. El P. Davis llega a nuestra comunidad con una gran experiencia. Mientras se prepara para dirigir nuestra comunidad, esperamos con interés los dones y perspectivas únicos que aportará a nuestra comunidad parroquial. Únanse a nosotros para darle una cordial y alegre bienvenida al comenzar este nuevo capítulo de su ministerio con nosotros. Estén atentos a las próximas oportunidades para conocer al P. Davis en persona a partir del 1 de julio de 2026. ¡Bienvenido a la familia, P. Davis!

**¿QUIÉN PUEDE RECIBIR LA SAGRADA COMUNIÓN EN LA MISA?**

La Eucaristía es un signo de unidad y comunión con la Iglesia Católica, normalmente reservado a los católicos practicantes que están en Buena relación con la Iglesia. Por lo tanto, recordamos a nuestros hermanos y hermanas que asisten a la misa con nosotros en las circunstancias que se enumeran a continuación que se abstengan de recibir la comunión. Sin embargo, les invitamos a que se acerquen para recibir una bendición simplemente cruzando los brazos frente al pecho:

• **Invitados No Católicos:** Les invitamos cordialmente a que consideren unirse a la Iglesia católica. Por favor, pónganse en contacto con la oficina parroquial o hablen con un sacerdote para obtener información sobre la conversión.

• **Católicos Regresando a la Misa:** Si han estado alejados de la Iglesia, normalmente pueden volver a recibir la comunión después de hacer una buena confesión.

• **Situaciones Matrimoniales Irregulares:** Si se encuentra en una situación matrimonial que no es reconocida por la Iglesia (porejemplo, convivencia, matrimonio fuera de la Iglesia católica o divorcio y nuevo matrimonio sin anulación), hablen privado con un sacerdote para discutir cómo se puede rectificar su situación.

• **Aún No Ha Recibido la Primera Comunión:** Si usted (o su hijo) no ha recibido la Primera Comunión, inscríbese en el Programa de Catecismo.

Los que están sintiendo la llamada de Dios para ser un Sacerdote, Diácono o Hermana puede hablar a la parroquia al 530-587-3595.

### Intenciones de la Misa:

Mayo 30, Sáb. 5:00pm - Reunión de Alumnos del St. Michael's College 1987  
Mayo 30, Sáb. 6:30pm - **\*Intención Colectiva TK\***  
Mayo 31, Dom. 9:00am - Feliciano Juan - DEP  
Mayo 31, Dom. 4:00pm - Pueblo de la Parroquia de la Asunción  
Mayo 31, Dom. 5:30pm - **\*Intención Colectiva KB\***  
Junio 1, Lun. 8:00am - Almas del Purgatorio  
Junio 2, Mar. 8:00am - Andres & Leonora Juna - DEP  
Junio 4, Jue. 8:00am - Herbert Acebedo - DEP  
Junio 5, Vier. 8:00am - Sanación para los Enfermos

**\*Intención Colectiva TK\*:** Almas del Purgatorio, Donantes y Amigos de la Parroquia de la Asunción.

**\*Intención Colectiva KB\*:** Sra. Elisa Aguayo Diaz - Aniv.DEP, Frank Schneller- Sanación.

† Nota - las Intenciones de Misa se podrán cambiar a una fecha distinta a la solicitada si surge algún conflicto inesperado en la programación.  
Gracias por su comprensión.

### CLASE OBLIGATORIA DE PREPARACIÓN PARA BAUTISMO

¿Está planeando un bautismo? Nuestra clase de preparación para el bautismo es obligatoria para todos los padres y padrinos. La clase se imparte el tercer lunes de cada mes a las 6:00 p.m. en Truckee. Para los padres: Si no están casados por la Iglesia, por favor, conciertan una cita con el padre Vince antes de asistir a la clase. Para los padrinos: Para ser elegibles, los padrinos deben cumplir con los requisitos canónicos: (1) Si están casados, deben estar casados por la Iglesia católica. Por favor, traigan una copia de su certificado de matrimonio por la Iglesia y una copia de su certificado de confirmación. (2) Si son solteros, no deben estar conviviendo ni viviendo con una pareja. Por favor, traigan una copia de su certificado de confirmación. ¡Esperamos poder ayudarles a prepararse para este sacramento tan especial!

### APOYE AL P. VINCE Y HONRE A SAN PADRE PÍO

Ahora que el P. Vince se prepara para su próxima traslación, tenemos una oportunidad única de ayudarle con los gastos de su mudanza y, al mismo tiempo, llevar una obra de arte sacro de gran valor a un nuevo hogar o parroquia. En el vestíbulo de la iglesia de Truckee se encuentra a la venta un magnífico busto de bronce de San Padre Pío, diseñado y encargado por el P. Vince. No se trata simplemente de una estatua; cuenta con un relicario incorporado, lo que la convierte en una pieza central única y profundamente espiritual para la oración y la veneración. Detalles de la adquisición: (1) Artículo: Busto de bronce de San Padre Pío (con relicario integrado) (2) Precio: \$7,500, (3) Propósito: Todos los ingresos se destinarán directamente a ayudar al P. Vince con sus gastos de reubicación.



### RENOVACIÓN DE LA RECTORÍA A LA QUE SE MUDARÁ EL P. VINCE

Mientras el P. Vince se prepara para mudarse a su nueva rectoría en Lake Almanor, California, tiene la intención de realizar algunas reformas estéticas necesarias y mejoras funcionales en la residencia, que actualmente necesita un poco de cariño. Dado que la parroquia cuenta con unos ingresos escasos, está buscando apoyo para garantizar que el espacio quede renovado y listo para su próximo ministerio.

**Está planeando las siguientes reparaciones:**

1. Renovación interior: repintar las paredes y reemplazar la alfombra vieja por un piso de vinilo duradero.
2. Actualización de aparatos: instalar una nueva lavadora y secadora.
3. Amueblamiento: Reemplazar el sofá actual para ofrecer un espacio cómodo para los visitantes y el descanso.
4. Equipo de oficina: Comprar una nueva computadora de oficina para facilitar las tareas administrativas y la comunicación.

Si desea apoyar al P. Vince en su instalación en la rectoría, su ayuda será muy valorada. Agradecemos enormemente cualquier contribución económica destinada a estas necesidades específicas. Su donación, deducible de impuestos, puede hacerse a nombre de «Our Lady of the Snows»; por favor, escriba «P. Vince - Fondo para la Rectoría» en el concepto. Envíela por correo a P.O. Box 1970 Chester, CA 96202.

### \*COLECTA EN TRUCKEE DE SAB 5/23 & DOM 5/24 :

ING: \$3,347

ESP: \$372

### \*COLECTA EN KINGS BEACH DE DOM 5/24 :

ING: \$507

ESP: \$96

## SEGUNDA COLECCIÓN DE LA SEMANA 5/31: FONDO DE DESARROLLO FUTURO DE LA IGLESIA

### ACTUALIZACIÓN SOBRE LA TRANSICIÓN DE LA PARROQUIA

Mientras atravesamos este período de transición, nuestro enfoque es mantener a nuestra comunidad parroquial estable, firme y próspera. Para garantizar la continuidad, por favor recuerden que no se deben introducir cambios, innovaciones o nuevas iniciativas en los ministerios, horarios o liturgia de nuestra parroquia sin la revisión y aprobación formales de nuestro nuevo administrador parroquial, el P. Davis Koottala. ¡Gracias por su cooperación, oraciones y dedicación para mantener nuestros programas actuales funcionando sin problemas durante este tiempo!

### ÚLTIMA MISA & RECEPCIÓN DE DESPEDIDA PARA P. VINCE

«Bien hecho, siervo bueno y fiel». — Mateo 25:23

Les invitamos a acompañarnos en una misa especial y una recepción de despedida para honrar al P. Vince y expresarle nuestros mejores deseos antes de su partida.

- Fecha: Domingo, 28 de junio de 2026
- Hora: Misa a las 9:00 a. m., recepción a continuación
- Lugar: Recinto de la Iglesia de la Asunción en Truckee

### FECHA LÍMITE DE INSCRIPCIÓN PARA LA DOCTRINA: 31 DE JULIO DE 2026

Invitamos a los padres con hijos en edad de recibir catequesis a que se inscriban con anticipación en el programa de catecismo. Se trata de un programa de dos años para la Primera Comunión y la Confirmación, y todos los estudiantes deben inscribirse o reinscribirse cada año. Para la Primera Comunión, aceptamos a niños de 6 a 8 años; y para la clase de Confirmación, aceptamos a niños de 11 a 14 años. Los padres y los estudiantes deben seguir la política parroquial establecida en el contrato. Una vez más, les recordamos que todos los estudiantes que avancen a su segundo año deben inscribirse nuevamente para el siguiente año escolar. Después del 31 de julio, no se aceptarán inscripciones tardes.

### ¡SE NECESITA AYUDA: GUERREROS DE CORTADORES DE MALEZA!

Ha llegado otra vez esa época del año en la que la hierba silvestre de Truckee crece a toda velocidad. Como parte de los preparativos para nuestra ajetreada temporada de verano, queremos que los terrenos de nuestra iglesia luzcan lo mejor posible para todos. Cada granito de ayuda marca una gran diferencia. Si tienes una cortadora de maleza y un poco de tiempo libre, nos encantaría que nos ayudaras a recortar el perímetro.

- Cuándo: En cualquier momento durante las próximas 4 semanas (¡cuando te venga bien!)
- Dónde: Alrededor del edificio de la iglesia y en el campo abierto dentro y fuera de la cerca.
- Qué traer: Tu confiable cortadora de maleza, equipo de seguridad y un cable de extensión o combustible/batería extra. ¡Gracias por ayudar a mantener hermosa nuestra iglesia!

### ACTUALICE TU CONOCIMIENTO SOBRE LA FE CATÓLICA

Nos complace anunciar que nuestra parroquia patrocina FORMED.ORG, una plataforma en línea de primer nivel para la formación en la fe católica para toda la familia. Como miembro valioso de nuestra parroquia e invitado, puede tener acceso gratuito e ilimitado a recursos invaluablemente tanto en inglés como en español.

FORMED.ORG ofrece una amplia biblioteca de enseñanzas católicas, videos, películas e incluso dibujos animados para niños. Descubra una gran cantidad de recursos de destacados oradores, autores y cineastas católicos, todos diseñados para ayudarle a usted y a su familia a aprender y crecer en su fe. ¿Cómo registrarse? (1) Visite FORMED.ORG, (2) haga clic en «Registrarse» o «Iniciar sesión», (3) escriba el nombre de nuestra parroquia, (4) introduzca nuestro código postal, (5) proporcione su dirección de correo electrónico. A continuación, ya estará listo para empezar a explorar una variedad de programas que enriquecerán su fe.

**REGISTRACION PARA LA PARROQUIA:** Nuestra más cordial bienvenida a todos los que celebran con nosotros, ya sean residentes de largo tiempo o recién llegados a la parroquia. Damos gracias a Dios por usted. **Si usted no está en nuestra lista parroquial o ha cambiado su dirección o número,** por favor, rellene el siguiente formulario y colóquelo en la cesta de la colecta o envíelo por correo. Nombre \_\_\_\_\_ Teléfono  \_\_\_\_\_ Nuevo feligrés   Nueva dirección y Código Postal \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_